

# LA COBERTURA DE LAS REPARACIONES PROVISIONALES BAJO EL SEGURO DE BUQUES EN ESPAÑA

Imanol Basterretxea Iribar  
Profesor del Departamento de Ciencias  
y Técnicas de la Navegación,  
Máquinas y Construcciones Navales \*  
Universidad del País Vasco (UPV/EHU)  
Asesor/colaborador de seguros marítimos

## RESUMEN

*La liquidación de las reparaciones provisionales realizadas en un buque, como consecuencia de una avería, ha sido históricamente un punto de fricción entre el asegurado y el asegurador de casco. La causa de este desacuerdo hay que buscarla en un contrato de seguro que no está enfocado para regular este tipo de reparaciones, y también en una falta de utilización de liquidadores de averías particulares en España. El objetivo del presente artículo es proporcionar a los profesionales del seguro marítimo una guía para la liquidación de aquellos siniestros donde se realicen reparaciones provisionales.*

**Palabras clave:** navegabilidad, coste razonable de reparación, reparaciones provisionales sustitutivas.

## The cover for temporary repairs under the marine insurance in Spain

### ABSTRACT

*The settlement of the provisional repairs carried out on a ship as a result of an accident, it has been throughout the years a point of friction between the assured and hull insurers. The cause of this disagreement must be sought in an insurance policy that is not properly focused to regulate this type of repairs, as well as in the lack of use of particular average adjusters in Spain. The aim of this paper is to provide marine insurance professionals with a guide to settle those claims relating to provisional repairs.*

**Keywords:** seaworthiness, reasonable cost of repairs, temporary repairs.

**SUMARIO:** I. INTRODUCCIÓN.—II. LAS AVERÍAS EN EL SEGURO DE BUQUES.—1. Avería gruesa.—2. Avería particular.—III. TIPOS DE REPARACIONES DEL BUQUE.—1. Reparaciones definitivas, provisionales y diferidas.—2. Reparaciones simultáneas.—IV. LA NAVIGABILIDAD EN EL SEGURO DE BUQUES.—1. Breve

---

\* E. T. S. de Náutica y Máquinas Navales. C/ María Díaz de Haro, 68. 48920 Portugalete (Bizkaia).  
[imanol.basterretxea@ehu.es](mailto:imanol.basterretxea@ehu.es)

introducción a la navegabilidad.—2. Cláusulas de la póliza relativas a la navegabilidad.—3. Navegabilidad y reparaciones provisionales.—V. LA COBERTURA ESPECÍFICA DE LAS REPARACIONES PROVISIONALES BAJO LA PÓLIZA DE SEGURO DE BUQUES.—1. Coste razonable de la reparación.—2. El veto de los aseguradores.—3. Consideraciones sobre el término «*temporary repairs*».—4. Análisis de la cobertura.—4.1. Cobertura total.—4.2. Cobertura limitada al ahorro en el coste.—4.3. Cobertura limitada al ahorro en tiempo.—VI. CONCLUSIONES.—ABREVIATURAS.—BIBLIOGRAFÍA.